Corrigé et barème – Se présenter et parler de soi

Identités et échanges — se présenter, décrire sa personnalité et son environnement en espagnol (programme de 2nde)

Durée : 90 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) 2nde

Exercice 1 – Comprensión escrita — Me llamo Mateo *(4 pts)*

a) Se llama Mateo Ferrer y tiene dieciséis años. Es español, pero vive en Lyon, en Francia, desde hace cuatro años. (0,5 pt pour le nom et l'âge, 0,5 pt pour la nationalité et le lieu.) (1)

b) Porque su madre trabaja en un hospital de la ciudad : « mi familia y yo estamos en Lyon… porque mi madre trabaja en un hospital de la ciudad ». La citation est exigée. (1)

c) Es bastante tímido al principio, pero también muy leal. Justifications attendues : « soy bastante tímido al principio » et « cuando alguien tiene un problema, siempre estoy ahí ». On accepte aussi la mention de son sérieux (quiere estudiar medicina y sabe que hay que trabajar mucho). (1)

d) Echar de menos signifie manquer, regretter l'absence de quelque chose : ce qui lui manque le plus d'Espagne, c'est la cuisine de sa grand-mère et les après-midi à la plage. (1)

Repère — Une question de justification n'est comptée juste que si la citation exacte du texte accompagne la réponse.

Exercice 2 – Ser o estar *(4 pts)*

a) es / está — ser pour la nationalité, estar pour la localisation. (1)

b) estoy — état passager du jour, signalé par hoy ; forme irrégulière de la 1re personne. (1)

c) son / están — ser pour le caractère durable, estar pour l'humeur du moment (estar de buen humor). (1)

d) es / está — ser pour l'identité (qui elle est), estar pour l'endroit où elle se trouve. (1)

Erreur fréquente — Un lieu se dit toujours avec estar, même quand il s'agit d'une situation durable comme vivre à l'étranger.

Exercice 3 – El presente y los verbos pronominales *(4 pts)*

a) me llamo / tengo — llamarse est pronominal ; tener est irrégulier à la 1re personne. (1)

b) nos llevamos — sujet nosotros : le pronom devient nos et la terminaison -amos. (1)

c) salen / juegan — 3e personne du pluriel ; jugar diphtongue u en ue : juegan. (1)

d) prefieres / hago — preferir diphtongue e en ie ; hacer donne hago à la 1re personne. (1)

Le point clé — Les verbes à diphtongue gardent la voyelle d'origine aux formes nosotros et vosotros : queremos, jugamos, preferís.

Exercice 4 – Gustos, adjetivos y traducción *(4 pts)*

a) me encantan / le gusta — le sujet las novelas est pluriel (encantan) ; devant l'infinitif leer, gustar reste au singulier avec le pronom le. (1)

b) españolas / habladoras — accord au féminin pluriel dans les deux cas. (1)

c) Me llevo bien con mis padres. — llevarse bien con, possessif pluriel mis. (1)

d) Tengo dieciséis años y soy bastante tímido, pero muy leal. — tener pour l'âge, ser pour le caractère, muy devant l'adjectif. (1)

Attention — Avec gustar et encantar, on accorde le verbe avec la chose qui plaît, jamais avec la personne.

Exercice 5 – Expresión escrita — Preséntate *(4 pts)*

a) Attendus : trois phrases correctes, avec me llamo, tengo… años, soy + nationalité, vivo en / estoy en, estudio segundo. Accepter usted seulement si le registre est cohérent. 0,5 pt si un seul des trois verbes est correctement employé. (1)

b) Attendus : deux adjectifs de caractère accordés au genre de l'élève (tímido/tímida, trabajador/trabajadora), chacun suivi d'une justification introduite par porque ou par un exemple concret. (1)

c) Attendus : accord correct de gustar ou encantar avec le sujet réel (me gustan las series mais me gusta leer), et négation correctement placée : no me gusta nada. (1)

d) Attendus : querer conjugué avec diphtongue (quiero) suivi d'un infinitif, et texte compris entre 80 et 100 mots avec au moins trois connecteurs. Proposition rédigée : « ¡Hola! Me llamo Clara Martín y tengo dieciséis años. Soy francesa, vivo en Marsella y este año estudio segundo en un instituto del centro. Soy bastante tímida al principio, porque no me gusta hablar delante de toda la clase, pero también soy muy trabajadora : estudio todos los días. Me encantan las series españolas y la música latina ; además, juego al balonmano los miércoles. En cambio, no me gustan nada los videojuegos. Hoy estoy un poco nerviosa, pero estoy contenta, porque más tarde quiero estudiar medicina en España. » (97 mots.) (1)

À retenir — Une présentation réussie alterne les trois verbes de base (ser, estar, tener) au lieu de répéter soy à chaque phrase.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).